

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

17 листопада 2024 – Неділя 21-а по Зісланні Св. Духа – Глас 4
November 17, 2024 – 21st Sunday after Pentecost – Tone 4

9:30AM	За Парафіян та жертводавців	* LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 18 листопада		Monday, Nov. 18
8:00AM	Боже благословення для Богдана і Дани Шимко (ж. род. Гавдяк)	God's Blessing upon Bohdan & Donna Shymko (Gawdiak Family)
Вівторок, 19 листопада		Tuesday, Nov. 19
8:00AM	За Мир в Україні – 1,000 днів	For Peace in Ukraine – 1,000 days
Середа, 20 листопада – Бл. Прп. Йосафати		Wed., Nov. 20 – Blessed Josaphata
8:00AM	† Дмитро Трояновський (ж. Ірена Трояновська)	† Dmytro Trojanowski (Irena Trojanowski)
Четвер, 21 листопада – Вхід у храм Пресвятої Богородиці і Приснодіви Марії		Thursday, Nov. 21 – Entrance into the Temple of the Most Holy Theotokos and Blessed Virgin Mary
9:00AM	За здоров'я Мирослава (ж. М. Немелівська)	Health of Myroslav (M. Nemelivsky)
П'ятниця, 22 листопада		Friday, Nov. 22
8:00AM	† Роналд Джонс (ж. Петро Косцюлек)	† Ronald Johns (Peter Kosciolk)
Субота, 23 листопада		Saturday, Nov. 23
Нема Богослужень		No Services
Неділя, 24 листопада – 22-а неділя по Зісланні Св. Духа		Sunday, Nov. 24 – 22nd S. after Pentecost
9:30AM	За Парафіян та жертводавців	* LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

ПЫЛІПІВКА – ST. PHILIP'S (PRE-NATIVITY) FAST

On Nov. 15 we began the 40-day fasting period leading up to the Nativity of Our Lord and Savior Jesus Christ. The Church recommends abstaining from meat on Wednesdays and Fridays. Please dedicate yourselves to prayer and acts of charity of word, deed and thought. Fasting is not a diet but a change of heart and mind.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Gal 2:16-20 Gospel – Luke 8:5-15

NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Gal 6:11-18 Gospel – Luke 16:19-31

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.

Financial Recap – 11/10/2024

Cash Offerings	\$ 149.00
Fuel Offerings	785.00
Other Sundays	130.00
Candles	129.00
Poor	10.00
Coffee	186.00
Church Donations	225.00
F/D Entry into Temple	5.00
Beatification Ukr. Saints	5.00
Total Contributions:	\$1,624.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Report prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary

FIRST HOLY CONFESSION & SOLEMN COMMUNION PREPARATION: Tuesday 5:30.

PASTORAL COUNCIL: next meeting will be on Wednesday, Nov. 20, at 5:30.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION (Bible Class): Thursday at 6PM.

ANNUAL HOLODOMOR COMMEMORATION at St. Patrick's Cathedral in NYC will be held on Saturday, Nov. 23 at 1PM.

TRADITIONAL THANKSGIVING FEAST at Soyuzivka on Nov. 28. All are invited! Reservations can be made by calling the office: 845-626-5641.

ПАНАХИДА FOR † HOLODOMOR VICTIMS will be sung after Liturgy on Sunday, Dec. 1 in our Church. Parishioners are encouraged to wear vyshyvanky.

COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter Church. Thank you for your continuous financial support of our parish!

COFFEE & CAKE SERVICE: Nov 24 – Holyk Fam. Dec 1 – Mazur Fam.

We continue to live-stream Sunday services on:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

Молитва за Прославу Праведного Митр. Андрея



Господи Ісусе Христе – Ти завжди нагороджуєш Твоїх вірних слуг не тільки особливими дарами Своєї любові, але й вічною нагородою святих у небі, а в багатьох випадках і прославою на Твоїх святих престолах, тут на землі. Покірно благаємо Тебе: зволь так прославити Твого вірного слугу Митрополита Андрея. Він упродовж свого праведного життя, „повного терпіння і досвідів”, був добрим пастирем свого стада і великим подвижником церковної єдності. А через його прославу і заступництво пошли і цілому народові нашому великий дар єдності і любові. Амінь.

Prayer for the Beatification of the Servant of God, Venerable Metropolitan Andrey

Our Lord Jesus Christ – You always reward Your faithful servants, not only with special gifts of Your love, but also with the eternal reward of the saints in heaven, and in many cases You grant them the recognition of sanctity by Your Church here on earth. We humbly pray: grant that Your faithful servant Metropolitan Andrey be numbered among the saints. Throughout his just life, “full of suffering and trials,” he was a good shepherd for his flock and a great labourer for Christian unity. And through his beatification and intercession, grant our entire people the great gift of unity and love. Amen.

Пилипівка – Різдвяний піст – 15 листопада до 24 грудня

Вже розпочався Пилипів піст який триватиме до Навечір'я Різдва Христового. Це є традиційний час для посиленої молитви, стримання і посту, в приготуванні наших сердець, родин, помешкань до зустрічі з новонародженим Христом. Церква рекомендує добровільне стримання від м'ясних страв у середу і п'ятницю протягом Пилипівки.

Слово Боже на сьогодні: Апостол – Гал. 2, 16-20 Євангеліє – Лк. 8, 5-15

Слово Боже на наступну неділю: Апостол – Гал. 6, 11-18 Євангеліє – Лк. 16, 19-31

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю для України!

ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ СВ. СПОВІДІ І УРОЧИСТОГО СВ. ПРИЧАСТЯ: у вівторок о 5:30.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у середу, 20 листопада о год. 5:30. Як завжди, усі парафіяни запрошені до участі!

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: у четвер о год. 6PM.

ЖАЛІБНЕ ВІДЗНАЧЕННЯ ГОЛОДОМОРУ - ПАНАХИДА в катедрі св. Патрікія в Нью Йорку відбудеться в суботу, 23 листопада о 1-ій год. після обіду.

СОЮЗІВКА запрошує всіх на традиційний обід з нагоди Дня Подяки в четвер, 28 листопада. Телефонуйте до канцелярії на число 845-626-5641, щоб замовити місце.

ПАНАХИДА ЗА † ЖЕРТВ ГОЛОДОМОРУ - в нашій Церкві після Святої Літургії в неділю, 1 грудня.

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР відбудеться 21-22 грудня. Занотуйте дату. Будь ласка, зверніться до мужів довір'я з будь-якими питаннями.

СКРИНЬКА ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ, ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!

